

Deutsche Fassung im Anschluß

Contrat de mobilité Erasmus+

SOMMAIRE FAQ

- Qu'est-ce qu'un contrat de mobilité ?
- Qu'est-ce que le « Study Cycle » ?
- Que dois-je faire si mes informations personnelles ne sont pas correctes ?
- Que dois-je faire si mes coordonnées bancaires sont erronées ?*
- Les dates prévues indiquées pour ma mobilité ne sont pas exactes ?
- Quelle est la durée minimum de séjour ?
- Comment allez-vous connaître les dates réelles de ma mobilité ?
- Comment allez-vous calculer la somme exacte de ma bourse ?*
- Quand recevrai-je ma bourse Erasmus+ ?*
- Est-ce que la bourse Erasmus+ est cumulable avec la bourse du Cedies ?*
- Dois-je conserver une copie du contrat de mobilité ?
- Quand vais-je recevoir la version contresignée de mon contrat ?
- J'ai une question qui n'est pas dans cette FAQ ?

* Pour les étudiants titulaires d'une bourse Erasmus

Voir réponses ci-dessous :

Qu'est-ce qu'un contrat de mobilité ?

Le contrat de mobilité est un document administratif obligatoire qui reprend toutes les informations concernant votre semestre de mobilité. Si vous êtes éligible à une bourse, il mentionne également le montant prévu de celle-ci et les obligations à remplir pour obtenir son paiement. Il doit impérativement être signé par vous-même avant votre départ et par la Vice-Rectrice académique. Le Bureau de la Mobilité Outgoing se charge de vous renvoyer la version contresignée par la Vice-Rectrice académique.

Qu'est-ce que le « Study Cycle » ?

1st cycle = Bachelor; 2nd cycle = Master

Que dois-je faire si mes informations personnelles ne sont pas correctes ?

Si votre adresse a changé ou toute autre information vous concernant, merci de le signaler immédiatement à seve.mobility@uni.lu.

Que dois-je faire si mes coordonnées bancaires sont erronées ?*

Le compte bancaire figurant sur votre contrat est celui sur lequel vous recevrez votre bourse Erasmus+. S'il est inexacte, merci de le signaler immédiatement à seve.mobility@uni.lu. Nous vous renverrons le contrat corrigé pour signature.

Les dates prévues indiquées pour ma mobilité ne sont pas exactes ?

Les dates nous ont été communiquées par votre institution d'accueil. Il se peut qu'il y ait une légère différence avec vos dates connues. Les dates indiquées correspondent à une journée d'accueil / début des cours et à la fin de la 1^{ère} session d'examen. Pour certaines universités allemandes dont la période d'examen est extrêmement longue, par souci d'équité, nous prenons en compte la période de fin des cours + 3 semaines.

Si vous pensez toutefois que les dates indiquées sont fausses, merci de nous écrire à : seve.mobility@uni.lu en joignant un justificatif officiel (calendrier académique, lettre d'acceptation...). Nous vous renverrons le contrat corrigé pour signature.

Quelle est la durée minimum de séjour ?

La durée minimum de séjour obligatoire de l'étudiant en mobilité doit être soit au moins de 90 jours, soit d'un semestre ou d'un trimestre complet de l'université d'accueil. Dans le cas contraire, votre mobilité ne sera pas validée.

Comment allez-vous connaître les dates réelles de ma mobilité ?

Vous allez nous transmettre durant votre séjour des attestations signées par votre institution d'accueil avec votre date d'arrivée et de départ (voir checklist pour procédure détaillée).

Comment allez-vous calculer la somme exacte de ma bourse ?*

Nous allons la recalculer en fonction des dates réelles de séjour inscrites sur vos attestations. Si la durée de séjour réelle est supérieure à la durée prévue, il n'y a pas de bourse supplémentaire. Si elle est inférieure, nous diminuerons d'autant la somme totale.

Quand recevrai-je ma bourse Erasmus+ ?*

75%, minimum 4 semaines après réception de votre attestation d'arrivée via le portail de la mobilité. Le solde, minimum 4 semaines après réception des documents obligatoires de fin séjour via le portail de la mobilité.

Est-ce que la bourse Erasmus+ est cumulable avec la bourse du Cedies ?*

Oui. Contactez directement le Cedies pour plus d'informations.

Dois-je conserver une copie du contrat de mobilité ?

Oui impérativement.

Quand vais-je recevoir la version contresignée de mon contrat par le Bureau de la Mobilité Outgoing ?

Une fois que nous aurons vérifié que :

- le contrat que vous avez soumis est conforme aux exigences requises
- vous avez effectué votre test de langue online (uniquement pour les étudiants concernés ayant reçu une invitation à le passer)

J'ai une question qui n'est pas dans cette FAQ ?

Ecrivez-nous à : seve.mobility@uni.lu via votre messagerie étudiante Owa.

Erasmus+ Mobilitätsvertrag

Übersicht FAQ

- Was ist ein Mobilitätsvertrag?
- Was ist ein « Study Cycle » ?
- Was muss ich tun, wenn meine persönlichen Daten nicht korrekt sind?
- Was muss ich tun, wenn meine Bankdaten falsch sind?*
- Die vorgesehenen Daten für meine Mobilität sind nicht korrekt?
- Was ist die Mindestdauer für einen Auslandsaufenthalt?
- Woher entnehmen Sie die tatsächlichen Daten meiner Mobilität?
- Wie berechnen Sie die tatsächliche Höhe meines Stipendiums?*
- Wann erhalte ich mein Erasmus+ Stipendium?*
- Ist das Erasmus+ Stipendium mit dem Stipendium des Cedies kombinierbar?*
- Sollte ich eine Kopie des Mobilitätsvertrags aufbewahren?
- Wann erhalte ich eine vom Outgoing-Mobilitätsbüro gegengezeichnete Kopie des Vertrags?
- Ich habe eine Frage, die nicht in diesen FAQ aufgelistet ist?

* Für Studierende, die ein Erasmus+ Stipendium erhalten

Sie finden im Folgenden die Antworten :

Was ist ein Mobilitätsvertrag ?

Der Mobilitätsvertrag ist ein obligatorisches, administratives Dokument, welches alle Informationen bezüglich Ihres Auslandssemesters beinhaltet. Falls Sie Anrecht auf ein Stipendium haben, wird die voraussichtliche Höhe angegeben, sowie die zu erfüllenden Verpflichtungen, um es zu erhalten. Der Vertrag muss von Ihnen vor Beginn der Mobilität, sowie von der Akademischen Vize-Rektorin unterschrieben werden. Das Outgoing Mobility Office sendet Ihnen die von der Akademischen Vize-Rektorin gegengezeichnete Version zurück.

Was ist ein « Study Cycle » ?

1st cycle = Bachelor; 2nd cycle = Master

Was muss ich tun, wenn meine persönlichen Daten nicht korrekt sind ?

Falls sich Ihre Adresse oder andere Informationen geändert haben, kontaktieren Sie uns bitte umgehend über seve.mobility@uni.lu.

Was muss ich tun, wenn meine Bankdaten falsch sind?*

Auf das Bankkonto, welches auf dem Mobilitätsvertrag angegeben ist, wird Ihnen Ihr Erasmus+ Stipendium überwiesen. Falls die Bankdaten nicht korrekt sind, kontaktieren Sie uns bitte umgehend über seve.mobility@uni.lu. Wir senden Ihnen anschließend den korrigierten Vertrag per E-Mail zu.

Die vorgesehenen Daten für meine Mobilität sind nicht korrekt?

Die Daten wurden uns von Ihrer Gastuniversität mitgeteilt. Möglicherweise unterscheiden sich diese leicht von Daten, die Ihnen bekannt sind. Die im Vertrag angegebenen Daten entsprechen einem Willkommenstag / Beginn der Vorlesungszeit und dem Ende der ersten Prüfungsphase. Für einige deutsche Universitäten, bei denen die Prüfungsphase äußerst lang ist, haben wir aus Gründen der Gerechtigkeit das Vorlesungsende + 3 Wochen berücksichtigt.

Falls Sie dennoch der Meinung sind, dass die Daten falsch sind, kontaktieren Sie uns über seve.mobility@uni.lu und hängen Sie einen offiziellen Nachweis an (akademischen Kalender, Annahmestätigung, ...)

Wir senden Ihnen anschließend den korrigierten Vertrag zur Unterschrift zu.

Was ist die Mindestdauer für einen Auslandsaufenthalt?

Die Mindestdauer für einen Auslandsaufenthalt muss entweder mindestens 90 Tage oder ein ganzes Semester oder Trimester an der aufnehmenden Universität betragen. Bei Unterschreitung der Mindestdauer wird Ihnen die Mobilität nicht anerkannt.

Woher entnehmen Sie die tatsächlichen Daten meiner Mobilität?

Wir werden Sie bitten, uns während Ihres Auslandsaufenthaltes Bescheinigungen über Ihren Aufenthalt zuzusenden, welche das Ankunftsdatum und Abreisedatum aufweisen und von Ihrer Gastuniversität durch Unterschrift validiert wurden (siehe Checkliste für ausführliche Erklärung).

Wie berechnen Sie die tatsächliche Höhe meines Stipendiums?*

Wir berechnen die tatsächliche Höhe meines Stipendiums anhand der Anwesenheitsdaten, welche auf Ihren Aufenthaltsbescheinigungen angegeben sind. Im Fall, dass die tatsächliche Aufenthaltsdauer über der vorgesehenen Dauer liegt, wird Ihnen kein zusätzliches Stipendium ausbezahlt. Im Fall, dass sie unter der vorgesehenen Dauer liegt, verringert sich dagegen die tatsächliche Gesamthöhe Ihres Stipendiums.

Wann erhalte ich mein Erasmus+ Stipendium?*

75% erhalten Sie mindestens 4 Wochen nachdem wir Ihre Ankunftsbescheinigung über das Mobilitätsportal erhalten haben. Den Restbetrag erhalten Sie mindestens 4 Wochen nachdem wir alle obligatorischen Dokumente für die Validierung Ihres Auslandssemesters über das Mobilitätsportal erhalten haben.

Ist das Erasmus+ Stipendium mit dem Stipendium des Cedies kombinierbar?*

Ja. Kontaktieren Sie bitte direkt den Cedies für weitere Informationen.

[Sollte ich eine Kopie des Mobilitätsvertrags aufbewahren?](#)

Ja, auf jeden Fall.

[Wann erhalte ich eine von der Akademischen Vize-Rektorin gegengezeichnete Kopie des Vertrags?](#)

Nachdem wir überprüft haben ob der von Ihnen eingereichte Vertrag den Anforderungen entspricht, und Sie Ihren Online Sprachtest durchgeführt haben (gilt nur für die betroffenen Studierenden, die eine Einladung zur Durchführung erhalten haben), senden wir Ihnen den Vertrag mit der Unterschrift der Akademischen Vize-Rektorin zurück.

[Ich habe eine Frage, die nicht in diesen FAQ aufgelistet ist?](#)

Senden Sie uns von Ihrem Studierendenkonto Owa aus eine E-Mail an: seve.mobility@uni.lu.